



ELSA BORNEMANN

UNA TRENZA TAN LARGA...

Margarita tiene el pelo largo, larguísimo. Mamá, Papá y la abuela la peinan por turnos. Sus hermanas mayores quieren cortarle el pelo, bien corto. Pero ella tiene grandes planes para su trenza... ¡y le traerá muchas aventuras!

ALFAGUARA







ALFAGUARA



© 1975 Elsa Bornemann
c/o Guillermo Schavelzon y Asoc. Agencia Literaria
info@schavelzon.com

De esta edición:

ALFAGUARA


2009, Aguilar, Altea, Taurus, Alfaguara S.A.
Av. Leandro N. Alem 720 (C1001AAP), Ciudad de Buenos Aires

ISBN: 978-987-04-1274-8

Hecho el depósito que marca la ley 11.723
Impreso en la Argentina. Printed in Argentina
Primera edición: julio de 2009
Tercera reimpresión: febrero de 2013

Coordinación de Literatura Infantil y Juvenil: María Fernanda Maquieira
Edición: Violeta Noetinger
Realización gráfica: Silvana Caro
Ilustraciones: Gabo León Bernstein

Bornemann, Elsa Isabel

Una trenza tan larga / Elsa Isabel Bornemann ; ilustrado por Gabo León
Bernstein. - 1a ed. 3a réimp. - Buenos Aires : Aguilar, Altea, Taurus,
Alfaguara, 2013.

32 p. : il. ; 17x20 cm.

ISBN 978-987-04-1274-8

I. Literatura Infantil y Juvenil Argentina. I. Bernstein, Gabo León, ilus.
CDD A863.928 2

Todos los derechos reservados.

Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada en, o
transmitida por, un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por
ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico, por foto-
copia, o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la editorial.

 **PRISA EDICIONES**



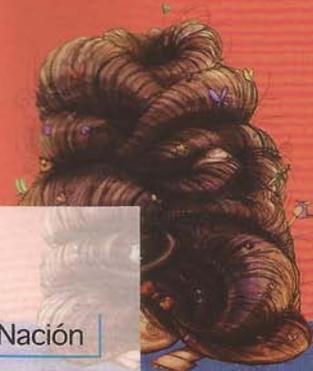
ELSA BORNEMANN



UNA TRENZA TAN LARGA...

ILUSTRACIONES:

Gabo León Bernstein



Ministerio de
Educación

Presidencia de la Nación

NUNCA LE HABÍAN
CORTADO EL PELO.
NI SIQUIERA SE LO
HABÍAN RECORTADO.
MARGARITA NO QUERÍA.
POR ESO LO TENÍA
TAN LARGO.

LARGUÍSIMO.



SU TRENZA NEGRA ALCANZABA A CUBRIR UNA CUADRA. CUANDO MARGARITA DORMÍA, SU TRENZA SE ESTIRABA POR EL DORMITORIO, SE DOBLABA POR LA SALA, SEGUÍA POR EL BALCÓN Y —DESDE EL TERCER PISO DE LA CASA— CAÍA HACIA LA CALLE, SALIENDO POR LA VENTANA QUE DEJABAN ABIERTA A PROPÓSITO.



PARA PEINARSE, MARGARITA VIAJABA
UNA VEZ POR SEMANA AL CAMPO, CON SU MAMÁ,
SU PAPÁ, SU ABUELA Y SUS DOS HERMANAS MAYORES.
ALLÁ, SOBRE EL ANCHO VERDE, LA DESTRENZABAN.





LUEGO, LA CEPILLABAN POR TURNO, PARA NO CANSARSE:
SU MAMÁ LE ALISABA LOS PRIMEROS METROS DE PELO;
SEGUÍA LA ABUELA, DESENREDANDO UNOS CUANTOS
METROS MÁS. A CONTINUACIÓN, SUS DOS HERMANAS,
SIEMPRE PROTESTANDO PORQUE ESA TAREA LAS ABURRÍA,
Y —FINALMENTE— EL PAPÁ, QUE PEINABA LOS ÚLTIMOS
METROS DEL PELO DE SU HIJA MENOR.

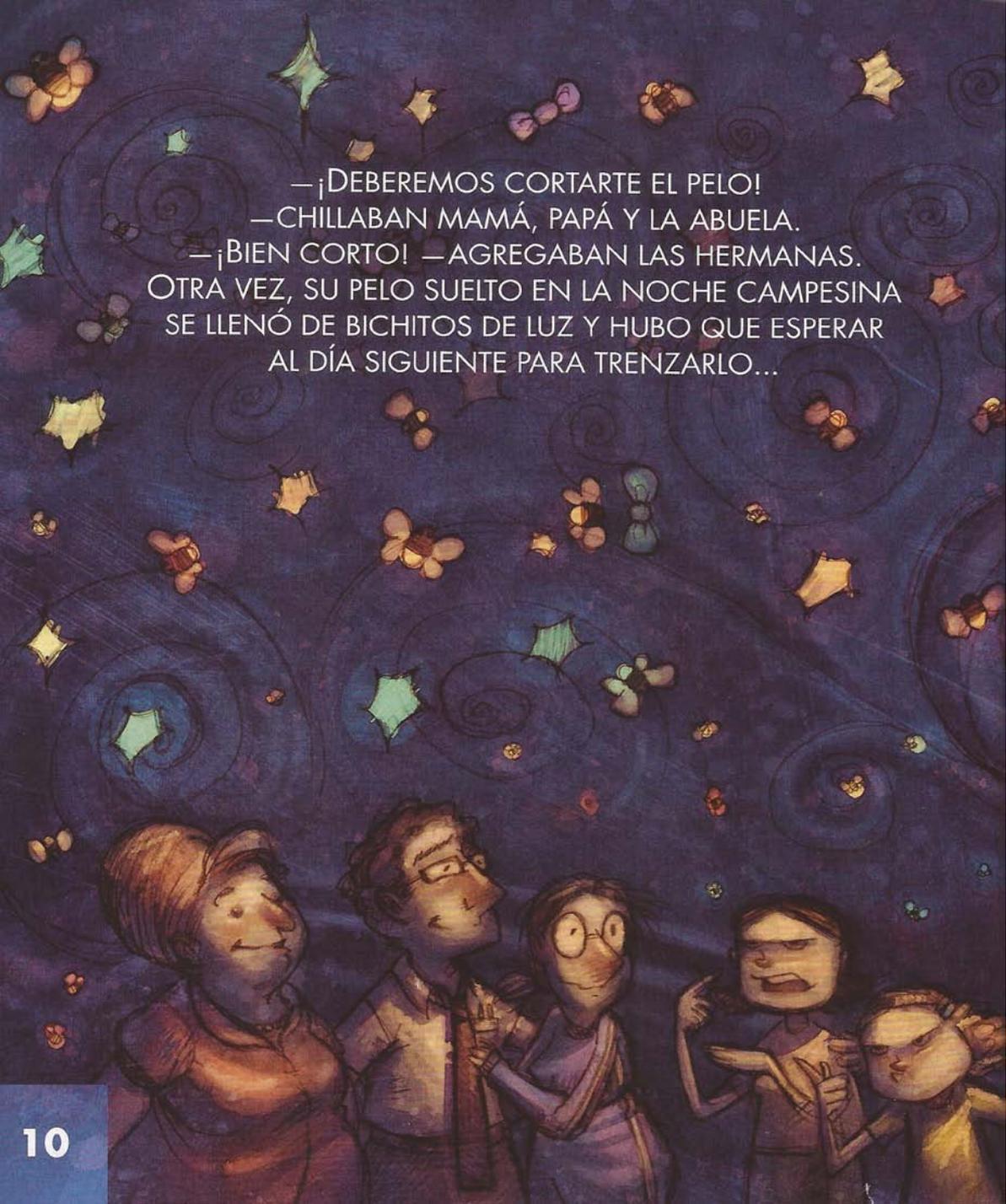


UNA VEZ, EN PLENA LABOR DE CEPILLADO, LOS SORPRENDIÓ UN FUERTE VIENTO. EL PELO DE MARGARITA SE LEVANTÓ ENTONCES, ABRIÉNDOSE EN ABANICO.

—¡UNA NUBE NEGRA! —GRITARON LOS CAMPESINOS—.

¡TORMENTA! —MIENTRAS PÁJAROS, LIBÉLULAS, MARIPOSAS, LANGOSTAS Y VAQUITAS DE SAN ANTONIO QUEDABAN ENREDADOS. LEJOS DE PREOCUPARSE, MARGARITA ESTABA CONTENTA: —¡MI PELO CANTA! —DECÍA AL ESCUCHAR LOS PÁJAROS PIANDO EN ÉL—. ¡USÓ LAS MÁS LINDAS HEBILLAS! —ASEGURABA AL VERSE ADORNADA POR TANTAS VAQUITAS DE SAN ANTONIO.





—¡DEBEREMOS CORTARTE EL PELO!
—CHILLABAN MAMÁ, PAPÁ Y LA ABUELA.
—¡BIEN CORTO! —AGREGABAN LAS HERMANAS.
OTRA VEZ, SU PELO SUELTO EN LA NOCHE CAMPESINA
SE LLENÓ DE BICHITOS DE LUZ Y HUBO QUE ESPERAR
AL DÍA SIGUIENTE PARA TRENZARLO...

¡ERA TAN HERMOSO VERLO!
¡PARECÍA UN RETACITO DE LA MISMA NOCHE,
BORDADO CON ESTRELLAS!





EL PROBLEMA MÁS GRANDE SE PRESENTÓ LA MAÑANA EN QUE MARGARITA DEBIÓ IR A LA ESCUELA POR PRIMERA VEZ.
—¡TENDREMOS QUE CORTARLE EL PELO! —LE DIJERON SUS HERMANAS, RIENDO.



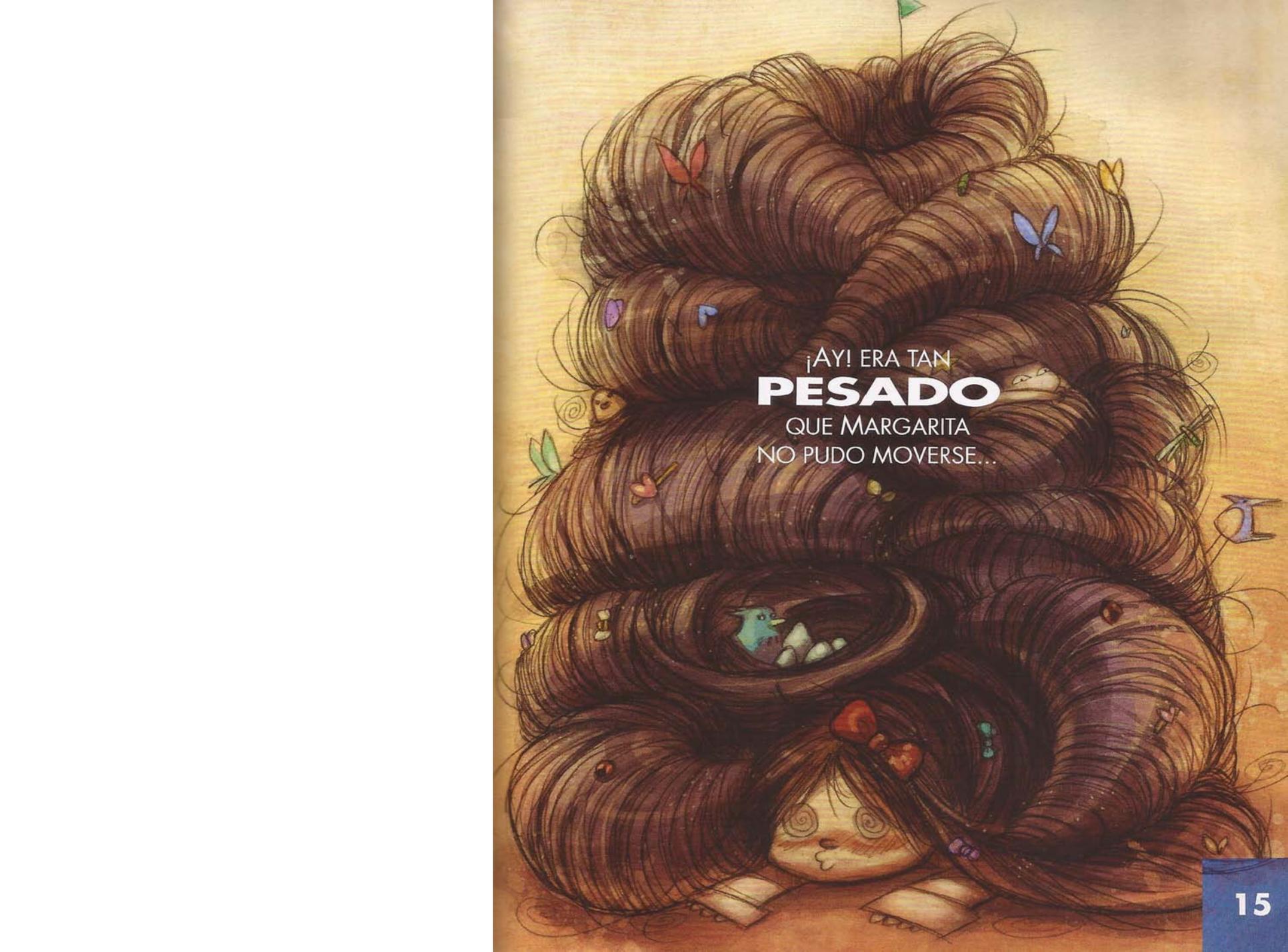
CLARO, ELLAS ESTABAN UN POCO CELOSAS:
LA MAYOR TENÍA UNA MELENITA CASTAÑA QUE
APENAS LE ROZABA LOS HOMBROS...
LA MEDIANA, ESCASOS RULOS APRETADOS EN
CORONITA RUBIA... NINGUNA DE LAS DOS
LOGRABA QUE EL PELO LE CRECIERA TANTO
COMO A LA MÁS CHICA...

A whimsical illustration in a soft, painterly style. A woman with long, dark brown braids is shown from the back, holding a large, round bun of hair. In the foreground, a young girl with a massive, dark brown bun of hair is looking down. The scene is set outdoors with butterflies and falling petals. The text is overlaid on the upper and lower portions of the illustration.

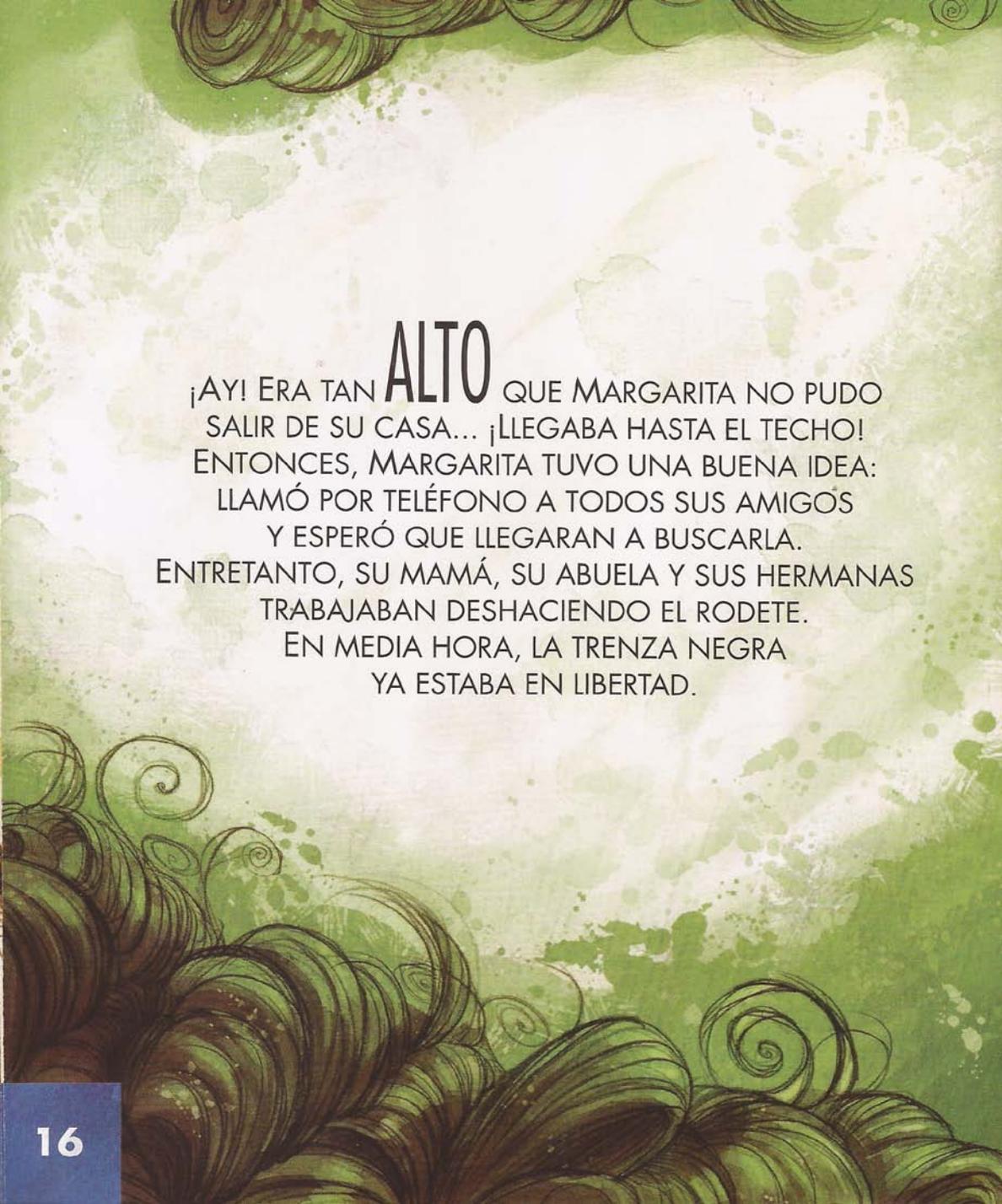
LA MAMÁ TRATÓ DE ENCONTRAR UNA SOLUCIÓN
SIN CORTARLE EL PELO.

◦ —TE RECOGERÉ LA TRENZA EN UN RODETE,
MARGARITA... —LE DIJO ESA MAÑANA.

—¡MANOS A LA OBRA! —SE ESCUCHÓ A LA ABUELA.
Y TOMANDO VARIOS METROS DE TRENZA
CADA UNA, EMPEZARON A GIRAR ALREDEDOR
DE MARGARITA HASTA FORMAR UN ENORME
RODETE SOBRE SU CABEZA



¡AY! ERA TAN
PESADO
QUE MARGARITA
NO PUDO MOVERSE...

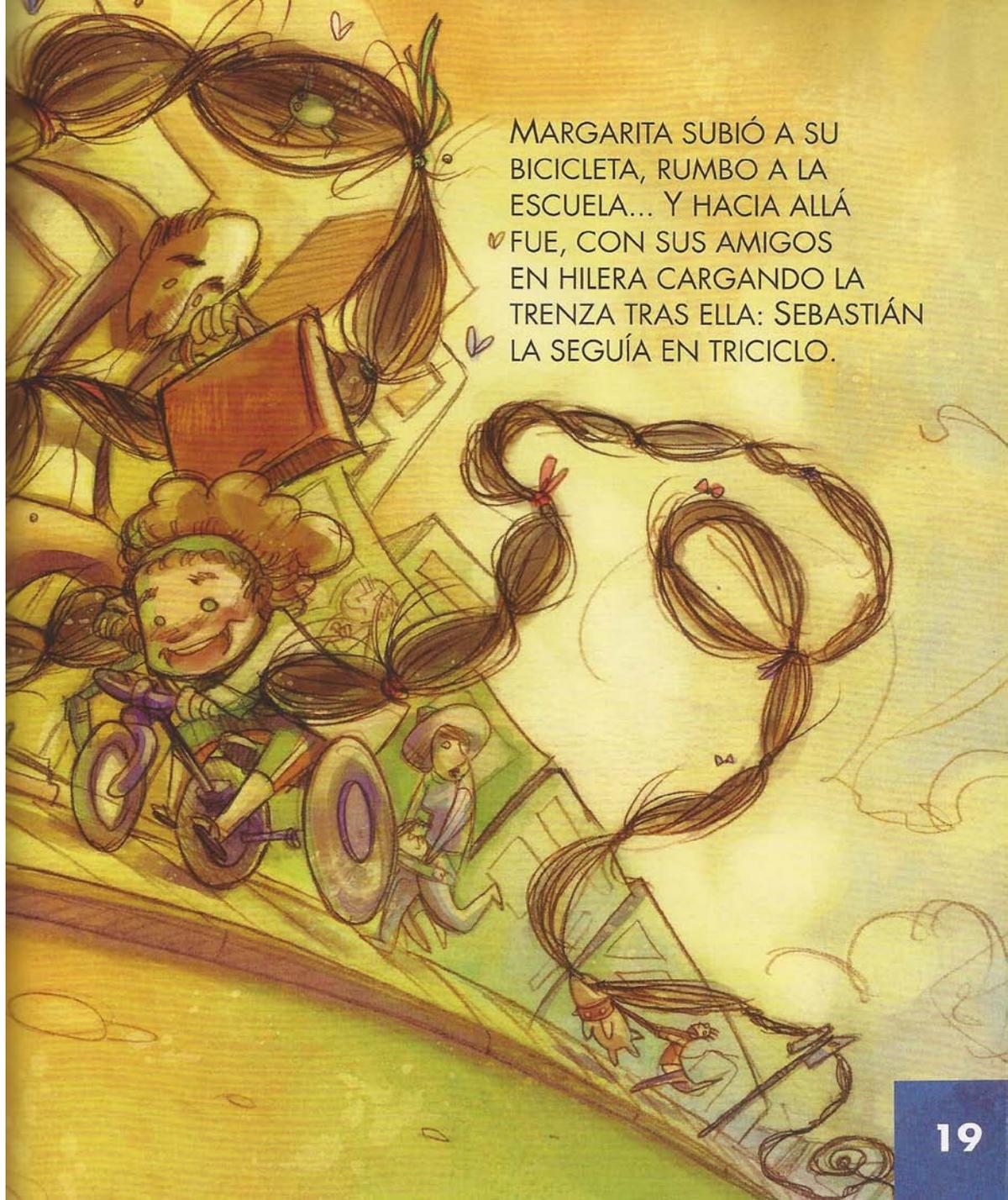


¡AY! ERA TAN **ALTO** QUE MARGARITA NO PUDO SALIR DE SU CASA... ¡LLEGABA HASTA EL TECHO! ENTONCES, MARGARITA TUVO UNA BUENA IDEA: LLAMÓ POR TELÉFONO A TODOS SUS AMIGOS Y ESPERÓ QUE LLEGARAN A BUSCARLA. ENTRETANTO, SU MAMÁ, SU ABUELA Y SUS HERMANAS TRABAJABAN DESHACIENDO EL RODETE. EN MEDIA HORA, LA TRENZA NEGRA YA ESTABA EN LIBERTAD.

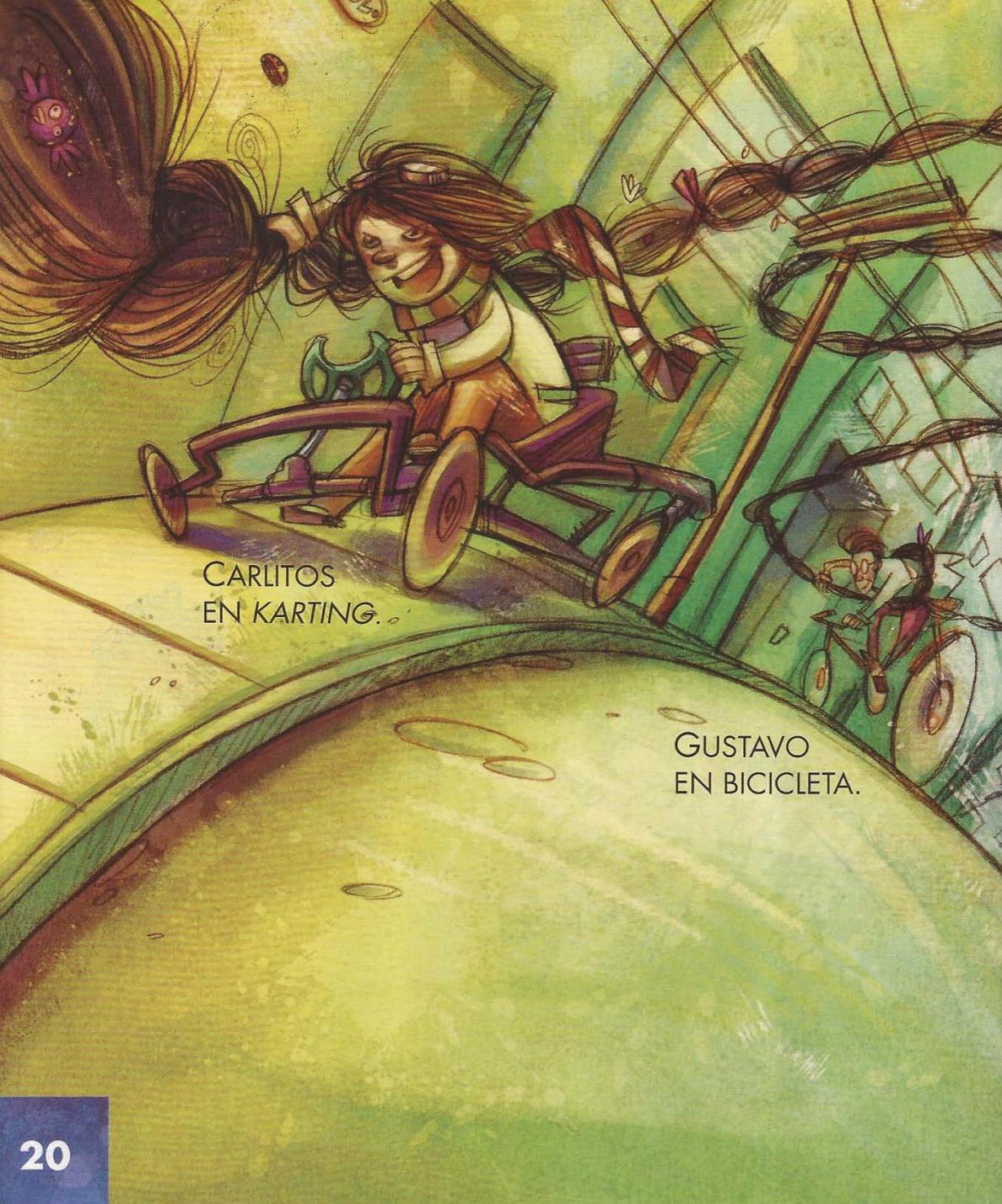




AL RATO, MARGARITA SALIÓ A LA CALLE, BAJANDO POR LA ESCALERA LOS TRES PISOS DE SU CASA, SEGUIDA POR SU TRENZA. SUS AMIGOS YA LA ESTABAN ESPERANDO, TODOS CON SUS DELANTALES BLANCOS.

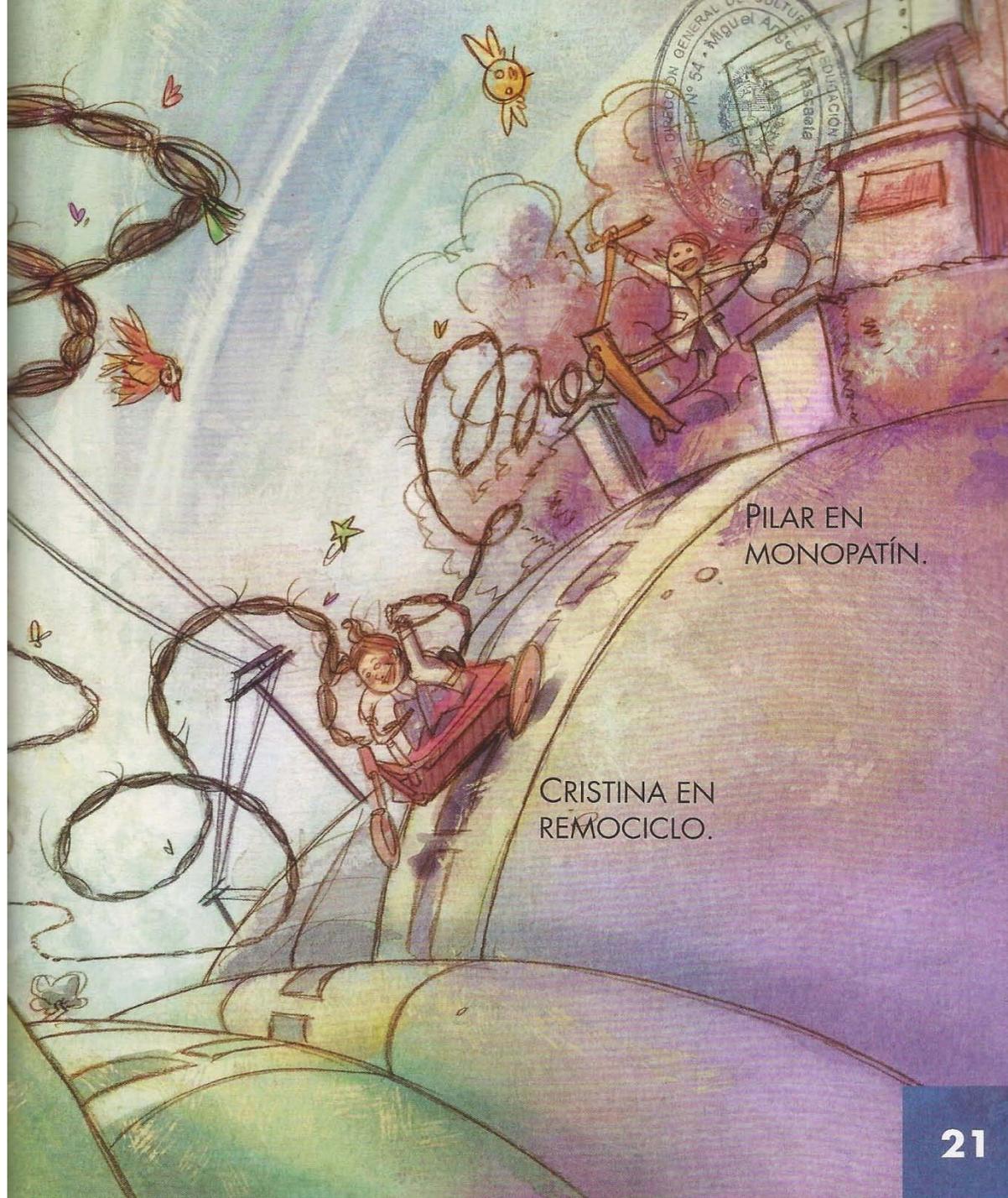


MARGARITA SUBIÓ A SU BICICLETA, RUMBO A LA ESCUELA... Y HACIA ALLÁ FUE, CON SUS AMIGOS EN HILERA CARGANDO LA TRENZA TRAS ELLA: SEBASTIÁN LA SEGUÍA EN TRICICLO.



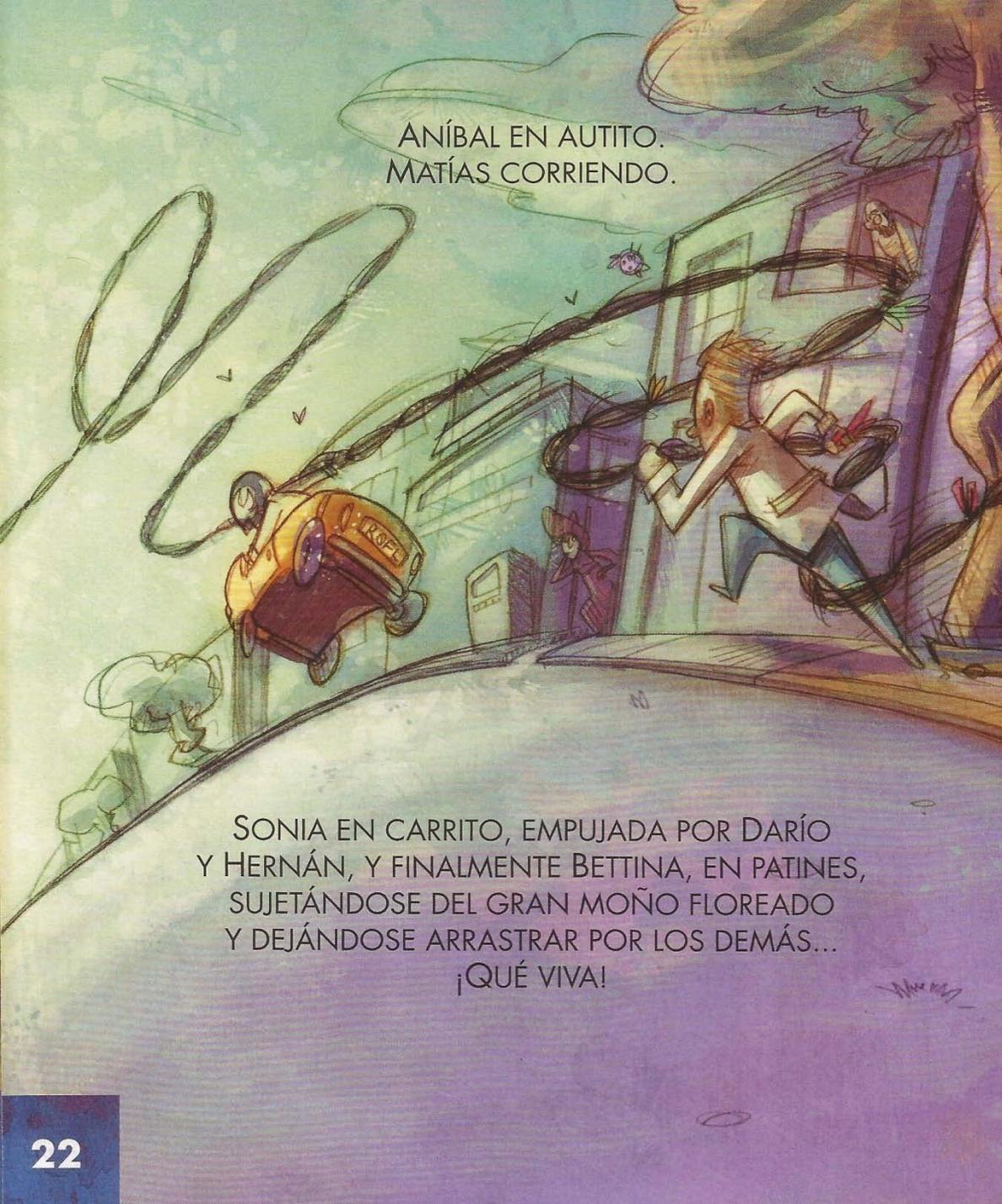
CARLITOS
EN KARTING.

GUSTAVO
EN BICICLETA.



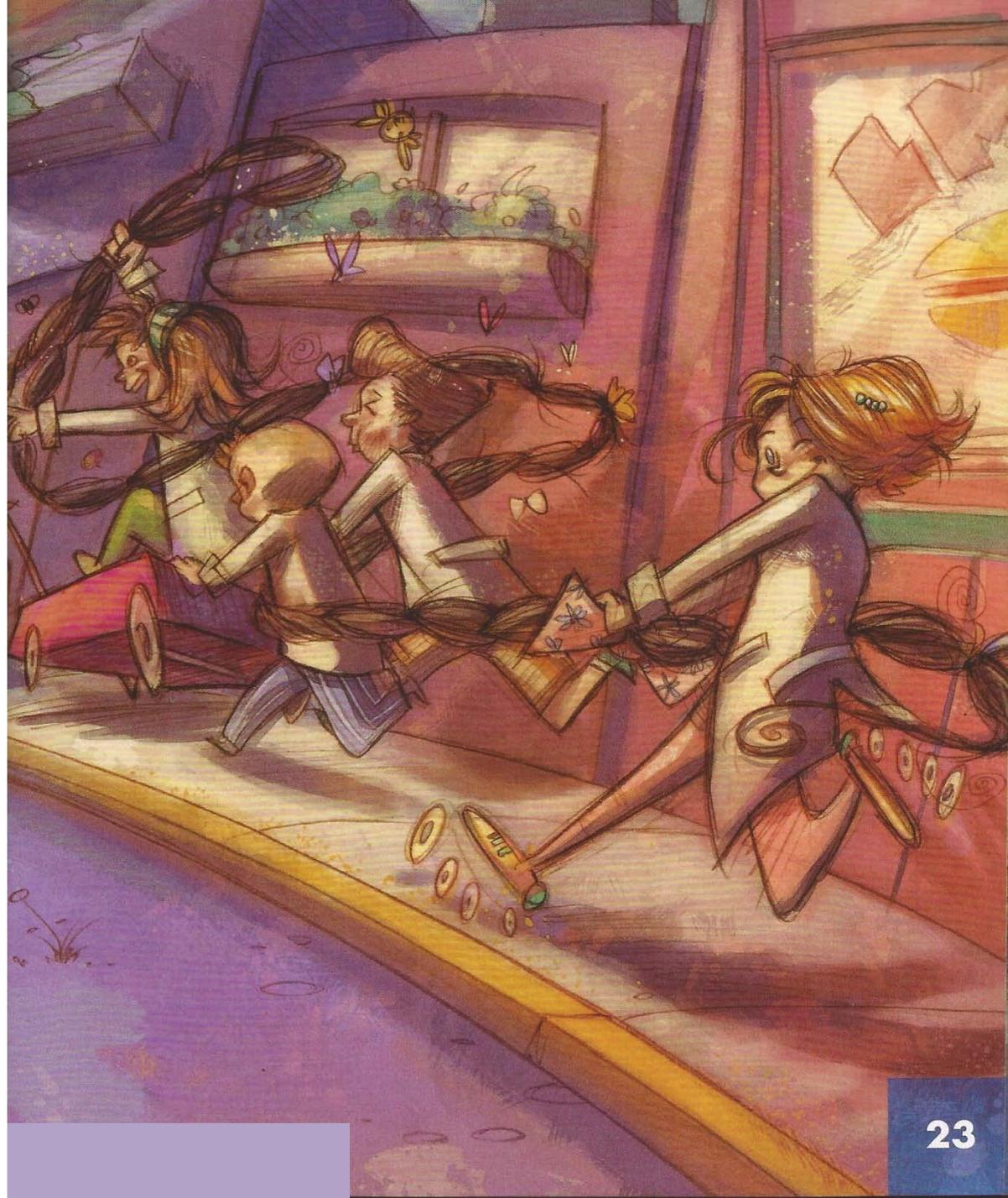
PILAR EN
MONOPATÍN.

CRISTINA EN
REMOCICLO.



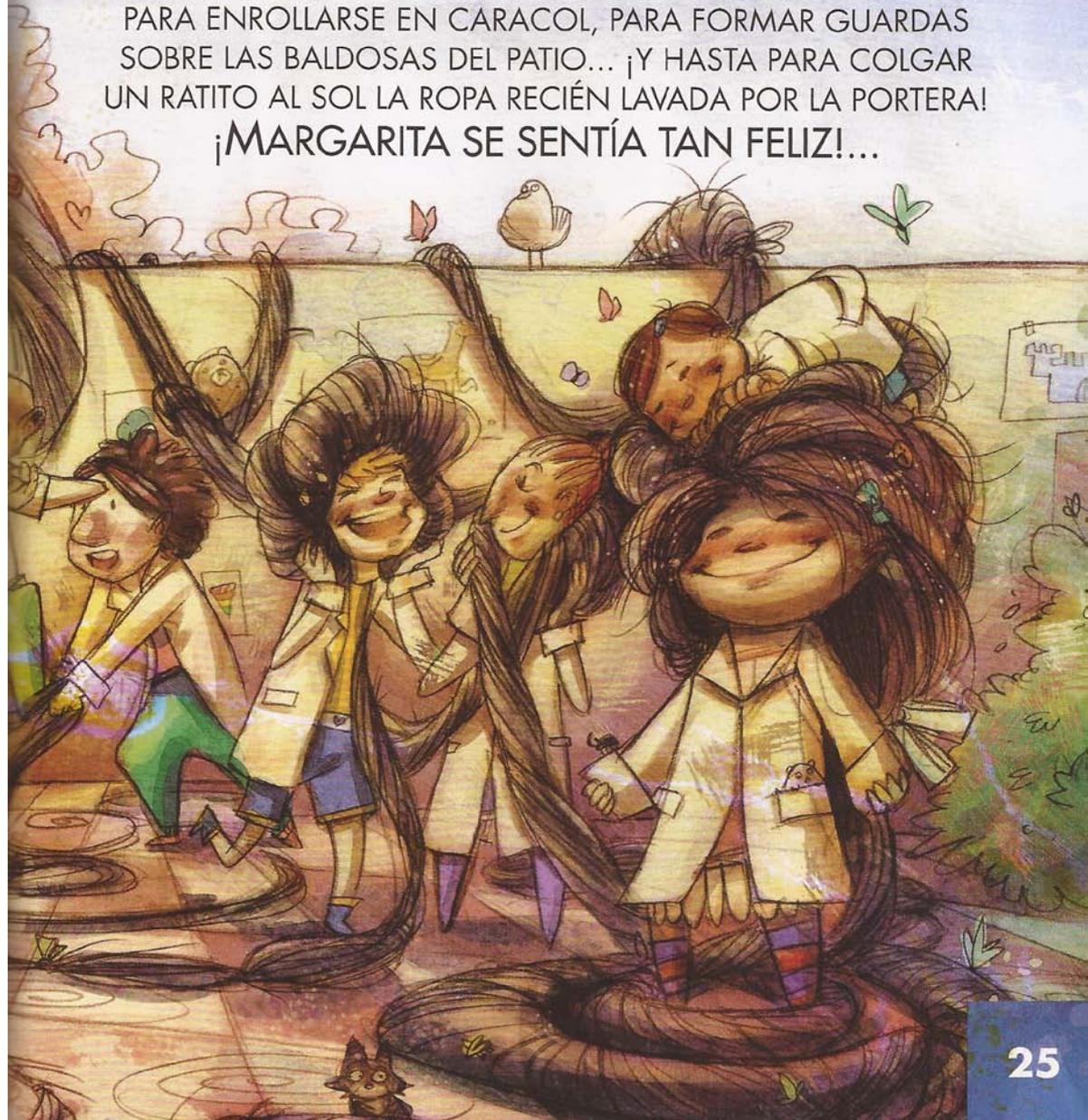
ANÍBAL EN AUTITO.
MATÍAS CORRIENDO.

SONIA EN CARRITO, EMPUJADA POR DARÍO
Y HERNÁN, Y FINALMENTE BETTINA, EN PATINES,
SUJETÁNDOSE DEL GRAN MOÑO FLOREADO
Y DEJÁNDOSE ARRASTRAR POR LOS DEMÁS...
¡QUÉ VIVA!





¡CÓMO SE DIVIRTIERON EN LA ESCUELA! CADA RECREO,
LA TRENZA DE MARGARITA SERVÍA PARA SALTAR A LA SOGA,
PARA ENROLLARSE EN CARACOL, PARA FORMAR GUARDAS
SOBRE LAS BALDOSAS DEL PATIO... ¡Y HASTA PARA COLGAR
UN RATITO AL SOL LA ROPA RECIÉN LAVADA POR LA PORTERA!
¡MARGARITA SE SENTÍA TAN FELIZ!...





CUANDO LLEGARON LAS VACACIONES, SUS PAPÁS
DECIDIERON HACER UN VIAJE EN BARCO.
—¡TENDREMOS QUE CORTARTE EL PELO! —VOLVIÓ
A INSISTIR SU HERMANA MAYOR.
—¡BIEN CORTO! —AGREGÓ LA MEDIANA,
YENDO A BUSCAR LAS TIJERAS.



PERO A MARGARITA SE LE OCURRIÓ ALGO, TAMBIÉN
EN ESA OPORTUNIDAD, Y NO FUE NECESARIO
CORTARLE LA TRENZA.

DURANTE EL VIAJE EN BARCO LA DEJÓ CAER
DESDE LA BORDA AL AGUA. SU TRENZA ABRIÓ
UN CAMINITO NEGRO EN EL RÍO...

¡CUENTAN QUE CUANDO LA IZARON, AL TERMINAR EL
PASEO, TRAÍA PECECITOS PRENDIDOS DE SU MOÑO!
¡CÓMO LA APLAUDIERON LOS PESCADORES EN LA ORILLA!



AH... ¿USTEDES CREEN QUE MARGARITA SE CORTÓ EL PELO?
NO, NO Y MIL VECES NO.
NI SIQUIERA SE LO HA RECORTADO.



The image features a dark, flowing braid that dominates the left and center. The braid is composed of many thin, dark strands that curve and swirl. Scattered throughout the braid are numerous small, glowing particles in shades of yellow, white, and blue, resembling stars or tiny lights. The background is a deep purple and blue, with a starry night sky pattern. The overall mood is mysterious and ethereal.

SU TRENZA NEGRA
CUBRE AHORA DOS
CUADRAS Y SIGUE SIENDO,
A VECES, UN RETAZO DE
LA MISMA NOCHE, BORDADO
POR LOS BICHITOS DE LUZ...



O UNA NUBE OSCURA,
SOBRE LA QUE EL
VIENTO SOPLA PÁJAROS,
LIBÉLULAS, MARIPOSAS,
LANGOSTAS Y VAQUITAS
DE SAN ANTONIO...
O SIMPLEMENTE UNA
TRENZA, UNA TRENZA
TAN LARGA...



ESTA TERCERA REIMPRESIÓN DE 35.088 EJEMPLARES
SE TERMINÓ DE IMPRIMIR EN FEBRERO DE 2013,
EN ARCÁNGEL MAGGIO – DIVISIÓN LIBROS, LAFAYETTE 1695,
BUENOS AIRES, REPÚBLICA ARGENTINA.





Elsa Bornemann

Nació en Buenos Aires. Es Profesora en Letras (Universidad de Buenos Aires).

Escribe libros para niños y jóvenes desde hace más de treinta años.

Algunas de sus obras han sido publicadas en varios países de América Latina y de Europa, en los Estados Unidos, Israel y Japón. Ha recibido muchos premios nacionales e internacionales.

Entre sus libros publicados se encuentran: *A la luna en punto*, *Corazonadas*, *Cuadernos de un delfín*, *Cuentos a salto de canguro*, *Disparatario*, *El espejo distraído*, *El libro de los chicos enamorados*, *El niño envuelto*, *El último mago o Bilembambudín*, *Lisa de los paraguas*, *Los grendelines*, *¡Nada de tucanes!*, *No somos irrompibles*, *Queridos monstruos*, *Tinke-Tinke*, y *Un elefante ocupa mucho espacio*.

UNA TRENZA TAN LARGA...

ELSA BORNEMANN

ILUSTRACIONES: Gabo León Bernstein

ISBN 978-167-04-1274-6



9 789870 412748

ALFAGUARA